



**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



**РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА**

Distr.:
LIMITED

FCCC/AWGLCA/2009/L.7/Rev.1
16 December 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**СПЕЦИАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ДОЛГОСРОЧНЫМ
МЕРАМ СОТРУДНИЧЕСТВА СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ**

Восьмая сессия

Копенгаген, 7-15 декабря 2009 года

Пункт 3 а)-е) повестки дня

**Процесс создания необходимых условий для полного, эффективного
и устойчивого осуществления Конвенции на основе принятия
долгосрочных мер сотрудничества в настоящий период времени,
вплоть до 2012 года и после него в целях достижения, в частности:**

Общего видения долгосрочных мер сотрудничества

**Активизации национальной/международной деятельности
по предотвращению изменения климата**

Активизации деятельности в области адаптации

**Активизации деятельности по разработке и передаче технологий для оказания
поддержки мерам по предотвращению изменения климата и адаптации**

**Активизации деятельности по предоставлению финансовых ресурсов и
обеспечению инвестиций для оказания поддержки мерам по предотвращению
изменения климата, адаптации и развитию сотрудничества в области технологий**

**Результаты работы Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам
сотрудничества согласно Конвенции**

Проект выводов, предложенный Председателем

1. Специальная рабочая группа по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС) постановила представить Конференции Сторон (КС) на ее пятнадцатой сессии для рассмотрения и принятия содержащийся в настоящем документе проект решения о результатах работы СРГ-ДМС. Это не предрешает возможную форму и юридический характер согласованных результатов, которые будут приняты КС согласно Балийскому плану действий (решение 1/СР.13).

2. СРГ-ДМС также постановила представить для рассмотрения и принятия КС на ее пятнадцатой сессии следующие решения:

- a) активизация действий по адаптации (текст проекта решения см. FCCC/AWGLCA/2009/L.7/Add.1);
- b) активизация действий по представлению финансовых ресурсов и инвестиций (текст проекта решения см. FCCC/AWGLCA/2009/L.7/Add.2);
- c) активизация действий по разработке и передачи технологии (текст решения см. FCCC/AWGLCA/2009/L.7/Add.3);
- d) активизация действий по укреплению потенциала (текст решения см. FCCC/AWGLCA/2009/L.7/Add.4);
- e) соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развивающимися странами. Механизм для регистрации соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата и для облегчения предоставления и регистрации поддержки (текст решения см. FCCC/AWGLCA/2009/L.7/Add.5);
- f) политические подходы и позитивные стимулы в отношении вопросов, связанных с сокращением выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах (текст решения см. FCCC/AWGLCA/2009/L.7/Add.6);
- g) экономические и социальные последствия мер реагирования (текст решения см. FCCC/AWGLCA/2009/L.7/Add.7);
- h) различные подходы, включая возможности использования рынков, к повышению затратоэффективности и поощрению действий по предотвращению изменения климата (текст решения см. FCCC/AWGLCA/2009/L.7/Add.8);
- i) совместные секторальные подходы и конкретные действия в секторе сельского хозяйства (текст решения см. FCCC/AWGLCA/2009/L.7/Add.9).

Проект решения -/СР.15

[Конференция Сторон,

во исполнение Балийского плана действий (решение 1/СР.13), и признавая необходимость в долгосрочных совместных действиях в целях создания возможностей для полного, эффективного и устойчивого осуществления Конвенции в настоящей период времени, вплоть до 2012 года и после него,

руководствуясь конечной целью Конвенции, как она изложена в статье 2,

ссылаясь на принципы, положения и обязательства, предусмотренные в Конвенции, в особенности на положения ее статей 3 и 4,

также напоминая об особых национальных условиях Сторон, осуществляющих процесс перехода к рыночной экономике, как это предусмотрено в пункте 6 статьи 4 Конвенции и соответствующих решениях Конференции Сторон, а также Сторон, особые условия которых признаны согласно решениям Конференции Сторон, таким, как решение 26/СР.7,

признавая важную и сохраняющуюся роль Киотского протокола для содействия достижению конечной цели Конвенции,

рассмотрев работу Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции во исполнение пункта 2 решения 1/СР.13,

вновь подтверждая политическую приверженность и возобновляя глобальное партнерство в целях борьбы с изменением климата и устранения существующих недостатков в деле осуществления Конвенции,

принимая к сведению резолюцию 10/4 Совета по правам человека Организации Объединенных Наций о правах человека и изменении климата, в которой признается, что человек является основным объектом заботы в связи с устойчивым развитием, а также большое значение уважения планеты Земля, ее экосистем и всех живущих на ней существ,

сознавая, что неблагоприятные последствия изменения климата имеют широкий круг прямых и косвенных последствий для полного осуществления прав человека, в том числе для права на благосостояние, и что последствия изменения климата будут особо остро

ощущаться теми группами населения, которые уже являются уязвимыми ввиду молодого возраста, гендерной принадлежности, престарелого возраста или инвалидности,

признавая право всех государств на выживание и, что устойчивое развитие и искоренение нищеты являются первейшими и главенствующими приоритетами Сторон, являющихся развивающимися странами,

также признавая важную роль систем производства продовольствия для усилий по предотвращению изменения климата и адаптации,

далее признавая, что необходимо задействовать широкий диапазон заинтересованных кругов на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях, будь то правительственные органы, включая субнациональные и местные органы управления, частные предприятия или гражданское общество, в том числе молодежь и инвалидов, и что гендерное равенство и эффективное участие женщин и коренных народов имеет большое значение для эффективных действий в отношении всех аспектов изменения климата,

будучи глубоко обеспокоена содержащимися в четвертом докладе об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата выводами о том, что потепление климатической системы является следствием деятельности человека,

признавая, что неблагоприятные последствия уже являются очевидными и широко распространенными, особенно в уязвимых регионах мира, и что задержка с безотлагательными и срочными сокращениями глобальных выбросов приведет к значительным дополнительным расходам как на предотвращение изменения климата, так и на адаптацию, ограничит возможности для достижения более низких уровней стабилизации и повысит риск крупномасштабных, внезапных и необратимых воздействий и превышения критических климатических пороговых уровней,

подтверждая в этой связи необходимость глубоких сокращений глобальных выбросов парниковых газов и скорейшего взятия на себя всеми Сторонами обязательств по ускорению и активизации осуществления Конвенции на основе справедливости и в соответствии с их общей, но дифференцированной ответственностью и соответствующими возможностями,

признавая, что наиболее значительная часть исторических и нынешних глобальных выбросов парниковых газов приходится на долю развитых стран и что ввиду этой исторической ответственности Стороны, являющиеся развитыми странами, должны взять

на себя ведущую роль в борьбе с изменением климата и его неблагоприятными последствиями [путем принятия амбициозных, определенных количественных, юридически обязательных обязательств или действий по сокращению внутренних выбросов в масштабах всей экономики, а также путем предоставления адекватной финансовой и технологической поддержки и поддержки в области укрепления потенциала Сторонам, являющимся развивающимися странами],

подтверждая, что политика и меры по реагированию на изменение климата осуществляются таким образом, чтобы свести к минимуму неблагоприятные последствия для других Сторон, в особенности для Сторон, являющихся развивающимися странами,

признавая далее, что Стороны, являющиеся развивающимися странами, уже вносят и будут продолжать вносить свой вклад в глобальные усилия по предотвращению изменения климата в соответствии с положениями Конвенции и могли бы активизировать свои действия по предотвращению изменения климата в зависимости от предоставления средств осуществления Сторонами, являющимися развитыми странами,

сознавая, что для решения проблем, связанных с изменением климата, требуется изменить парадигму в направлении создания низкоуглеродного общества, которое открывает существенные возможности и обеспечивает непрерывные высокие темпы роста и устойчивое развитие на основе инновационных технологий и более устойчивого производства и потребления, при обеспечении справедливого преобразования рабочей силы, которое создает достойные условия труда и качественные рабочие места,

Общее видение долгосрочных совместных действий¹

Принимает решение, что

1. Общее видение долгосрочных совместных действий, включая долгосрочную глобальную цель в области сокращения выбросов, направляет и активизирует полное, эффективное и устойчивое осуществление Конвенции в целях достижения ее цели, изложенной в ее статье 2. Оно объединяет четыре составляющих Балийского плана действий и направлено на решение проблем, связанных с предотвращением изменения климата, адаптацией, разработкой и передачей технологии, финансированием и укреплением потенциала, сбалансированным и всеобъемлющим образом; в частности, оно придает одинаковое значение действиям по адаптации и по предотвращению изменения климата.

¹ Заголовки включены исключительно для удобства чтения.

2. Долгосрочная желательная и амбициозная глобальная цель в области сокращения выбросов, являющаяся частью общего видения долгосрочных совместных действий, должна основываться на наилучших имеющихся научных знаниях и подкрепляться среднесрочными целями в области сокращения выбросов с учетом исторической ответственности и справедливой доли в атмосферном пространстве;

Соответственно:

- a) Стороны сотрудничают в целях недопущения опасного изменения климата в соответствии с конечной целью Конвенции, признавая [широко распространенное научное мнение], что рост глобальной средней температуры сверх доиндустриальных уровней [не должен] превышать [2°C] [1,5°C] [1°C] [, чему должна предшествовать парадигма равного доступа к глобальным атмосферным ресурсам];
- b) [Стороны должны коллективно сократить глобальные выбросы по меньшей мере на [50] [85] [95] процентов по сравнению с уровнями 1990 года до 2050 года и должны обеспечить, чтобы глобальные выбросы продолжали сокращаться и после этого;]
- c) [Стороны, являющиеся развитыми странами, как группа должны сократить выбросы парниковых газов на [75-85] [по меньшей мере 80-95] [более чем на 95] процентов по сравнению с уровнями 1990 года до 2050 года [более чем на 100 процентов по сравнению с уровнями 1990 года до 2040 года];]

3. Стороны должны сотрудничать в целях скорейшего достижения пика глобальных и национальных выбросов [в 2015 году], признавая, что в Сторонах, являющихся развивающимися странами, временной диапазон для этого пика будет более длительным, и учитывая, что первыми и главенствующими приоритетами Сторон, являющихся развивающимися странами, являются социальное и экономическое развитие и искоренение нищеты и что развитие с низким уровнем выбросов является необходимым условием для устойчивого развития;

4. *[Будет доработано позднее: долгосрочная цель в области финансирования;]*

5. *[Будет доработано позднее: положение о торговых мерах (ссылка на пункт 5 статьи 3 Конвенции);]*

6. [В соответствии с положениями Конвенции Конференция Сторон периодически проводит обзор общего прогресса в деле достижения конечной цели Конвенции, а также адекватности долгосрочной глобальной цели в области сокращения выбросов и обязательств и действий по предотвращению изменения климата, адаптации, финансовым средствам, разработке и передаче технологии и укреплению потенциала. Этот обзор должен проводиться с учетом:

- a) наилучших имеющихся научных знаний, включая доклады об оценке МГЭИК, а также соответствующую техническую, социальную и экономическую информацию;
- b) наблюдавшихся воздействий изменения климата, в особенности воздействий на особо уязвимые развивающиеся страны;
- c) необходимости предотвращения и сведения к минимуму негативных воздействий изменения климата и мер реагирования;
- d) оценки общего совокупного эффекта от шагов, предпринятых Сторонами для достижения конечной цели Конвенции и общего видения.]

7. На основе этого обзора Конференция Сторон принимает надлежащие меры.

8. [Дальнейшие условия проведения этого обзора определяются Конференцией Сторон. Первый обзор начинается не позднее 2014 года и завершается не позднее 2016 года. Последующие обзоры проводятся каждые четыре года.]

Активизация действий по адаптации и связанные с этим средства осуществления

Принимает решение, что

9. Адаптация к неблагоприятным последствиям изменения климата [и/или к воздействию осуществления мер реагирования] представляет собой проблему, с которой сталкиваются все Стороны, и что срочно требуется активизировать действия и международное сотрудничество для стимулирования и поддержки осуществления действий по адаптации, направленных на снижение уязвимости и повышение сопротивляемости в Сторонах, являющихся развивающимися странами, в особенности в тех из них, которые особо уязвимы [, особенно в наименее развитых странах, малых островных развивающихся государствах и странах Африки, страдающих от засухи, опустынивания и наводнений].

Постановляет

10. Учредить во исполнение решения -/СР.15 (активизация действий по адаптации):

- a) Копенгагенск[ие][ую] [рамки] [программу] по адаптации;
- b) [Комитет по адаптации] [Вспомогательный орган по адаптации] [Консультативный орган по адаптации];
- c) международный механизм для решения проблем, связанных с потерями и ущербом;
- d) [процедуры для представления информации и оценки;]
- e) [международный центр по адаптации и региональные центры;]
- f) [для Сторон, являющихся наименее развитыми странами, должен быть учрежден процесс формулирования и осуществления национальных планов в области адаптации, опирающийся на опыт национальных программ действий в области адаптации, как средство определения среднесрочных и долгосрочных потребностей в адаптации и разработки стратегий и программ, направленных на удовлетворение этих потребностей].

Принимает решение, что

11. Стороны, являющиеся развитыми странами, предоставляют адекватные, предсказуемые и устойчивые финансовые ресурсы, технологии и укрепление потенциала в поддержку осуществления действий по адаптации Сторонам, являющимся развивающимися странами.

Активизация действий по предотвращению изменения климата и связанные с этим средства осуществления

Соответствующие национальным условиям обязательства или действия по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развитыми странами

[Принимает решение, что

12. Стороны, являющиеся развитыми странами, осуществляют, по отдельности или совместно, имеющие обязательную юридическую силу соответствующие национальным условиям обязательства или действия по предотвращению изменения климата, [включая] [выраженные как] определенные количественные цели по сокращению выбросов в масштабах всей экономики в целях сокращения коллективных выбросов парниковых газов Сторон, являющихся развитыми странами, по меньшей мере на [25-40] [порядка 30] [40] [45] [49] [x*] процентов по сравнению с уровнями [1990] [или 2005] года до [2007] [2020] года;

13. Стороны, являющиеся развитыми странами, подготавливают планы с низким уровнем выбросов в целях долгосрочного сокращения выбросов, с тем чтобы способствовать достижению цели, изложенной в пункте 2 выше;

14. Усилия Сторон, являющихся развитыми странами, по сокращению своих выбросов парниковых газов, являются сопоставимыми с точки зрения [юридической формы, масштабов] усилий [и положений для измерения, отражения в отчетности и проверки и учитывают их национальные условия и историческую ответственность];

15. Определенные количественные цели по сокращению выбросов в масштабах всей экономики Сторон, являющихся развитыми странами, формулируются как процентная доля сокращения выбросов парниковых газов [в период] [с 2013 по 2020 год] по сравнению с 1990 или иным базовым годом [, принятым согласно Конвенции];

16. [Для тех Сторон, включенных в приложение I, которые являются Сторонами Киотского протокола, определенными количественными целями по сокращению выбросов в масштабах всей экономики являются цели, принятые на второй период действия обязательств согласно Киотскому протоколу, зафиксированные в приложении В к Киотскому протоколу, с внесенными в него поправками, а также перечисленные в добавлении I к настоящему решению; для других Сторон, включенных в приложение I, согласованные определенные количественные цели по сокращению выбросов представляют собой цели, перечисленные в добавлении I к настоящему решению];

Принимает решение, что

17. [Стороны, являющиеся развитыми странами, достигают своих определенных количественных целей по сокращению выбросов в масштабе всей экономики [в первую очередь] при помощи внутренних усилий;]

18. [Роль землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства в достижении определенных количественных целей по сокращению выбросов в масштабах всей экономики соответствует руководящим принципам, которые будут приняты Конференцией Сторон;]

* X равен сумме сокращений Сторон.

19. Соответствующие национальным условиям обязательства и действия по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развитыми странами, измеряются, отражаются в отчетности и проверяются в соответствии с существующими и любыми дальнейшими руководящими принципами, принятыми Конференцией Сторон, [с учетом соответствующих положений Киотского протокола;]

20. [Разрабатываются принципы, условия, правила и руководящие принципы для содействия соблюдению обязательств Сторонами, являющимися развитыми странами];]

Соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развивающимися странами

[Вариант 1:

Принимает решение, что

21. [Стороны, являющиеся развивающимися странами, предпринимают соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения климата при стимулировании и поддержке в виде финансов, технологии и укрепления потенциала, оказываемой Сторонами, являющимися развитыми странами, [и могут предпринимать] автономные действия по предотвращению изменения климата, вместе направленные на достижение существенного отклонения выбросов [порядка 15-30 процентов до 2020 года] по сравнению с теми выбросами, которые имели бы место в отсутствие активизации действий по предотвращению изменения климата, а также подготавливают планы развития с низким уровнем выбросов, признавая, что степень активизации предотвращения изменения климата этими странами зависит от уровня имеющейся поддержки;

Принимает к сведению

22. Информацию об активизации действий по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развивающимися странами, содержащуюся в добавлении II к настоящему решению;

Постановляет

23. Учредить механизм во исполнение решения -/CP.15 ([Механизм для регистрации действий по предотвращению изменения климата и облегчения установления контактов с источниками поддержки]):

- a) который регистрирует соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения климата, получающие поддержку и стимулирование в виде финансов и технологий [и автономные действия по предотвращению изменения климата] [в реестре] [в национальном графике];
- b) который облегчает установление контактов между источниками поддержки по линии финансового механизма и двусторонних и многосторонних источников и соответствующими национальным условиям действиями по предотвращению изменения климата, изыскивающими поддержку;

Принимает решение, что

24. Национальные сообщения, в том числе кадастры парниковых газов, подготавливаются Сторонами, являющимися развивающимися странами, и представляются Конференции Сторон каждые [X] лет, при этом наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства могут проявлять гибкость, в соответствии с пересмотренными руководящими принципами, которые будут приняты Конференцией Сторон;

25. Информация о [планируемых и осуществленных] действиях по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развивающимися странами, представляется в национальных сообщениях и [подвергается оценке на национальном уровне] [рассматривается в рамках [процесса обзора] [консультативного процесса] согласно Конвенции] в соответствии с руководящими принципами, которые будут приняты Конференцией Сторон;]

26. Соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения климата, получающие поддержку в виде финансовых средств, технологий и укрепления потенциала, подлежат измерению, отражению в отчетности и проверке в соответствии с руководящими принципами, которые будут приняты Конференцией Сторон;

27. Стороны, являющиеся развивающимися странами, должны, в соответствии с положениями, содержащимися в решении -/CP.15 (СВОД-плюс)², вносить свой вклад в

² В настоящем тексте "СВОД-плюс" означает "политические подходы и позитивные стимулы в отношении вопросов, связанных с сокращением выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах; и роли сохранения лесов, устойчивого управления лесами и увеличение накоплений углерода в лесах в развивающихся странах".

действия по предотвращению изменения климата в лесном секторе путем осуществления следующих видов деятельности:

- a) сокращение выбросов в результате обезлесения;
- b) сокращение выбросов в результате деградации лесов;
- c) сохранение накоплений углерода в лесах;
- d) устойчивое управление лесами;
- e) увеличение накоплений углерода в лесах;

28. Стимулирующая деятельность, осуществляемая Сторонами, являющимися развивающимися странами, например подготовка и разработка планов развития с низким уровнем выбросов, подготовка национальных сообщений и кадастров парниковых газов, а также планирование и разработка соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата и связанное с этим укрепление потенциала, получает поддержку на основе всех согласованных расходов;

29. Стороны, являющиеся развитыми странами, представляют новые и дополнительные финансовые ресурсы, а также поддержку в виде технологий и укрепления институционального потенциала для соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата на основе всех согласованных дополнительных расходов в соответствии с пунктами 3, 5 и 7 статьи 4 и пунктом 5 статьи 11 Конвенции;]

[Вариант 2:

Альтернативы, предложенные Сторонами]

Другие аспекты предотвращения изменения климата

Постановляет

30. [Учредить] [Предусмотреть] форум для рассмотрения действий по решению проблем, связанных с воздействием осуществления мер реагирования на Стороны, упомянутые в пункте 8 статьи 4 Конвенции, в соответствии с руководящими указаниями, которые будут приняты Конференцией Сторон, во исполнение решения -/CP.15 (меры реагирования);

31. Применять различные подходы, включая возможности для использования рынков, в целях повышения затратоэффективности и поощрения действий по

предотвращению изменения климата в соответствии с решением -/СР.15 (различные подходы);

Принимает решение, что

32. *[Будет доработано позднее: политические подходы и меры, направленные на ограничение и сокращение выбросов парниковых газов в результате использования авиационного и морского бункерного топлива];*

33. Стороны должны применять секторальные подходы и принимать действия для конкретных секторов в целях активизации осуществления пункта 1 с) статьи 4 в секторе сельского хозяйства во исполнение решения -/СР.15 (сельское хозяйство);

Активизация действий по предоставлению финансовых ресурсов и инвестиций

Принимает решение, что

34. Следует усовершенствовать функционирование финансового механизма согласно статье 11 Конвенции для обеспечения полного и эффективного осуществления Конвенции, в частности обязательств, предусмотренных в пунктах 3, 4, 5, 8 и 9 статьи 4, и в контексте пункта 7 статьи 4;

35. В соответствии с пунктами 3, 4, 5, 8 и 9 статьи 4 Конвенции Сторонам, являющимся развивающимися странами, предоставляется более значительное, новое и дополнительное, предсказуемое и адекватное финансирование в целях стимулирования и поддержки активизации действий по предотвращению изменения климата, включая СВОД-плюс, адаптации, разработке и передаче технологий и укреплению потенциала, для активизации осуществления Конвенции [после 2012 года];

36. Основным источником финансирования по линии финансового механизма являются новые и дополнительные финансовые ресурсы, предоставляемые Сторонами, являющимися развитыми странами;

37. Финансирование по линии частного сектора и другие инновационные источники финансирования дополняют предоставление государственных финансовых ресурсов;

38. [Стороны, являющиеся развитыми странами,] [Все Стороны, за исключением наименее развитых стран,] начиная с 2013 года предоставляют ресурсы на основе

[долевой] [ориентировочной] шкалы взносов], которая будет принята Конференцией Сторон,];

38-бис. [Конференция Сторон принимает положения и процедуры в отношении того, каким образом международные системы аукционов и предельного уровня и торговли могут выступать в качестве международного источника финансирования для действий развивающихся стран в области изменения климата;]

38-тер. [Для целей предотвращения изменения климата фонды разрабатывают различные механизмы стимулирования для поощрения амбициозных действий во всех развивающихся странах в соответствии с их собственными приоритетами и условиями; финансовые средства должны предоставляться главным образом через механизмы, основанные на результатах;]

Постановляет, что

39. Учреждается [Финансовый совет] финансового механизма, действующий под руководством Конференции Сторон и подотчетный ей, для выполнения функций по [общему руководству] [надзору], стимулированию и проверке во исполнение решения -/СР.15 (финансовые средства);

40. Учреждается Климатический [фонд] [механизм] в качестве оперативного органа финансового механизма Конвенции для оказания поддержки проектам, программам, политике и другим видам деятельности, связанным с предотвращением изменения климата, включая СВОД-плюс, адаптацией, разработкой и передачей технологии и укреплении потенциала;

Принимает решение, что

41. Конференция Сторон принимает положения, касающиеся измерения, отражения в отчетности и проверки поддержки, оказываемой для активизации действий Сторон, являющихся развивающимися странами;

Принимает к сведению

42. [Индивидуальные обещания Сторон, являющихся развитыми странами, предоставить в период 2010-2012 годов дополнительные ресурсы в размере [XX], как этой указано в добавлении III, в целях стимулирования и поддержки активизации действий по предотвращению изменения климата, включая СВОД плюс, адаптации, разработке и

передаче технологии и укреплению потенциала в Сторонах, являющихся развивающимися странами;]

Активизация действий в области разработки и передачи технологии

Постановляет

43. Учредить механизм по технологиям во исполнение решения -/CP.15 (Технология) в целях ускорения разработки и передачи технологий в поддержку действий по адаптации и предотвращению изменения климата, определяемых при помощи подхода, основанного на инициативе самих стран, который включает:

- a) Исполнительный комитет по технологии в соответствии с кругом ведения, который будет принят Конференцией Сторон;
- b) Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата, в целях поддержки и ускорения распространения экологически безопасных технологий для предотвращения изменения климата и адаптации в Сторонах, являющихся развивающимися странами, путем предоставления технической помощи и подготовки кадров;

Активизация действий по укреплению потенциала

Принимает решение, что

44. Во исполнение решения -/CP.15 (Укрепление потенциала) действия по укреплению потенциала получают финансовую поддержку;

45. [*Будет доработано позднее: процедуры и сроки дальнейшей работы по осуществлению положений настоящего проекта текста*]

Добавления

[*Будет доработано позднее*]

- I. Соответствующие национальным условиям обязательства и действия по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развитыми странами

- II. Соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развивающимися странами
- III. Обещания Сторон, являющихся развитыми странами, в отношении предоставления новых и дополнительных финансовых ресурсов на период 2010-2012 годов]]
